

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:241803

30.08.2019-13:14

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 959
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7198417	2501652300	72	PC	S/	Ring Gear	5500040700
04.09.2019	2501525550				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	180241200 142875
	P: 12 -		X	0	TBA-500081	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5009642813
7198418	2501652200	216	PC	S/	Ring Gear	5500040351
04.09.2019	2501443050				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	72	TBA-500086	180241201 142876
	P: 36 -		X	0	TBA-500081	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	5009642814

***** E N D *****

KUEHN
Via dei Ciclamini, s.c. 70026 MODUGNO (AV)

04 SET 2019

Verifica su quantità e qualità

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 241803		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 02.09.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7198417	0001			2501525550	30	180
7198418	0003			2501443050	91	778
(25) Summe: 0004		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 121		(28) 958
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040700 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code LKW (40) Versandart Via Gef. (41) Abrechnungs- Modugno (DA) (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten. 04 SET 2019 Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält: Euro-Fläch-Pal.(FP) allà e quantità Euro-Fläch-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(45) Warenempfänger		

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
dunkelblau = Exemplar für den Absender
rosa = Exemplar für den Empfänger
blau = Exemplar für den Frachtführer
grün = Exemplar für den Empfänger
weiß = Exemplar für den Auftraggeber
rosa = Exemplar für den Absender
blau = Exemplar für den Empfänger
grün = Exemplar für den Frachtführer
dunkelblau = Exemplar für den Absender
rosa = Exemplar für den Empfänger
blau = Exemplar für den Frachtführer
grün = Exemplar für den Empfänger
weiß = Exemplar für den Auftraggeber
rosa = Exemplar für den Absender
blau = Exemplar für den Empfänger
grün = Exemplar für den Frachtführer
dunkelblau = Exemplar für den Absender
rosa = Exemplar für den Empfänger
blau = Exemplar für den Frachtführer
grün = Exemplar für den Empfänger

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umrahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Keine Haftung für die Richtigkeit der Angaben.

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik -		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19-008138 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna S.p.A. Via del Cieluini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays MCNUGNE/FRANCE		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Belgeff Document Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim								
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 68 CL.	9 Offiz. Benennung d. Beförderung Designation officielle de transport					
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20623 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fret Franco Unfret Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières MAGEL S.r.l. Via ... 70026 Modugno (BA)		
21 Ausg. in Etat						24 Gut empfangen Réception des marchandises 04 SET 2019 Datum Date		
22 Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 Kief Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernungs- mit Grenzübergang von ... bis ... km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette								
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz ANH-VA 383 Anhängen						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT								

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.